

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 475/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 475/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2011號行政法規《科學技術獎勵規章》第十一條第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2011 (Regulamento dos prémios para o desenvolvimento das ciências e da tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為獎勵評審委員會成員，任期由二零一七年十二月十一日至二零一九年十一月八日：

1. São nomeados vogais da Comissão de Avaliação das Candidaturas a Prémios, pelo período de 11 de Dezembro de 2017 a 8 de Novembro de 2019:

(一) 陳清泉；

1) Chan Ching Chuen;

(二) 韓英鐸。

2) Han Yingduo.

二、上款所指成員有權收取總額為澳門幣四萬元的評審酬金。

2. Os vogais referidos no número anterior têm direito a uma gratificação total de 40 000 patacas.

二零一七年十一月二十九日

29 de Novembro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 476/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 476/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2011號行政法規《科學技術獎勵規章》第十一條第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2011 (Regulamento dos prémios para o desenvolvimento das ciências e da tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為獎勵評審委員會成員，為期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes vogais da Comissão de Avaliação das Candidaturas a Prémios, pelo período de dois anos:

(一) 朱麗蘭，由其擔任主席；(二) 周禮杲；(三) 徐立之；(四) 高思華；(五) 梅宏；(六) 惠永正；(七) 楊俊文；(八) 劉炯朗；(九) 鍾南山。

1) Zhu Lilan, que preside; 2) Zhou Ligao; 3) Tsui Lap-Chee; 4) Gao Sihua; 5) Mei Hong; 6) Hui Yongzheng; 7) Yeung Tsun Man Eric; 8) Liu Chung Laung; 9) Zhong Nanshan.

二、上款所指成員有權收取總額為澳門幣四萬元的評審酬金。

2. Os vogais referidos no número anterior têm direito a uma gratificação total de 40 000 patacas.

三、本批示自二零一七年十一月九日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 9 de Novembro de 2017.

二零一七年十一月二十九日

29 de Novembro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

透過行政長官二零一七年十一月十七日批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Novembro de 2017:

林媛——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其在行政長官辦公室擔任顧問

Lin Yuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora no Gabinete do Chefe do Executi-